

# 证明书

## CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

# 中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书

CERTIFICATE



号码 No. 203200B0/006062

兹证明：在所附文件上的南京巨鲨显示科技有限公司王卫的签字及该公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the signature of WANG WEI of NANJING JUSHA DISPLAY TECHNOLOGY CO.,LTD and the seal of the said company on the annexed DOCUMENT are genuine.

China Council for the Promotion  
of International Trade

授权签字：

Authorized  
Signature:

Tang Yinhong

日期：2020年08月19日

(Date: Aug. 19, 2020)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

“APPROVE”

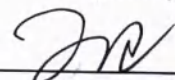
Nanjing Jusha Display Technology Co., Ltd

General Manager

(position)

Wang Wei

(name)



(signature)



Руководство по эксплуатации:  
LCD-монитор медицинский в вариантах  
исполнения

# СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Русский

|    |                                                                                                                                 |    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1  | Наименование медицинского изделия                                                                                               | 3  |
| 2  | Сведения о производителе медицинского изделия                                                                                   | 3  |
| 3  | Область применения медицинского изделия                                                                                         | 3  |
| 4  | Показания                                                                                                                       | 3  |
| 5  | Противопоказания                                                                                                                | 3  |
| 6  | Меры предосторожности                                                                                                           | 3  |
| 7  | Возможные побочные действия                                                                                                     | 3  |
| 8  | Технические данные                                                                                                              | 4  |
| 9  | Комплект поставки                                                                                                               | 6  |
| 10 | Требования безопасности                                                                                                         | 10 |
| 11 | Подготовка к работе и порядок работы                                                                                            | 11 |
| 12 | Срок службы                                                                                                                     | 33 |
| 13 | Сведения об упаковке, транспортировке и хранении                                                                                | 33 |
| 14 | Техническое обслуживание                                                                                                        | 33 |
| 15 | Указание, при необходимости, специальных мер предосторожности при уничтожении неиспользованных медицинских изделий (утилизация) | 34 |
| 16 | Гарантийные обязательства                                                                                                       | 34 |
| 17 | Маркировка                                                                                                                      | 35 |
| 18 | Стандарты                                                                                                                       | 36 |

# **1. Наименование медицинского изделия.**

LCD-монитор медицинский

## **I. Варианты исполнения:**

- 1.LCD-монитор медицинский C270G (вид 149560)
- 2.LCD-монитор медицинский C350G (вид 149560)
- 3.LCD-монитор медицинский C620G (вид 149560)
- 4.LCD-монитор медицинский JUSHA-C61 (вид 149560)
- 5.LCD-монитор медицинский JUSHA-M53(вид 149560)
- 6.LCD-монитор медицинский M260G (вид 149570)
- 7.LCD-монитор медицинский M350G (вид 149570)
- 8.LCD-монитор медицинский R190 (вид 149570)

## **II. В составе:**

- 1.LCD- монитор с подставкой – 1шт.
- 2.Адаптер питания – 1 шт.
- 3.Шнур питания - 1шт.
- 4.DVI-D кабель- 1шт.
- 5.CD-ROM с инструкцией по установке драйвера видеокарты - 1шт.
- 6.Руководство по эксплуатации- 1шт.

(далее - монитор или изделие, или дисплей)

# **2. Сведения о производителе медицинского изделия.**

**Nanjing Jusha Display Technology Co., Ltd.**

Адрес: 8A, Block1, Nanjing International Service Outsourcing Mansion, No. 301 Hanzhongmen Street, Nanjing City, Jiangsu Province, 210036 China

Адрес производства: Building No.1, No.5 of the First Alley of Hongmiao, Fujian Rd., Gulou District, Nanjing, Jiangsu Province, China

# **3. Область применения медицинского изделия.**

Монитор подходит для использования в медицинских учреждениях для просмотра изображений высокого разрешения

# **4. Показания для применения медицинского изделия.**

Обеспечивает необходимую точность отображения при проведении рентгенографии, МРТ, ангиографии, КТ и диагностике. Его также можно использовать при работе с системой PACS.

Мониторы предназначены для отображения графической информации высокого разрешения.

Профессиональный медицинский монитор имеет более высокую четкость и равномерную яркость изображения именно для нужд диагностики.

# **5. Противопоказания при применении медицинского изделия.**

Абсолютные противопоказания к использованию монитора: Нет

# **6. Меры предосторожности при применении медицинского изделия.**

- 6.1 Чтобы обеспечить безопасность пациента, используйте только части и дополнительные принадлежности, указанные в руководстве по эксплуатации.
- 6.2 В конце срока службы как оборудование, так и дополнительные принадлежности должны быть утилизированы в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий. В случае возникновения вопросов относительно утилизации данного оборудования обращайтесь к производителю или уполномоченному представителю производителя.
- 6.3 Магнитные и электрические поля могут вызывать помехи и мешать надлежащей работе оборудования. Поэтому убедитесь, что все внешние устройства, работающие рядом с данным оборудованием, соответствуют применимым требованиям электромагнитной совместимости. Мобильные телефоны, рентгеновские системы или магнитно-резонансные томографы являются возможными источниками помех, поскольку могут излучать более мощные электромагнитные волны.
- 6.4 Перед подключением данного оборудования к сети электропитания убедитесь, что напряжение и частота сети электрического тока соответствуют параметрам, указанным на наклейке данного изделия или в руководстве по эксплуатации.
- 6.5 Во избежание повреждений вследствие падений, ударов, сильной вибрации или иных механических воздействий всегда устанавливайте и перемещайте оборудование надлежащим образом.
- 6.6 Никогда не подвергайте мониторы воздействию дождя или влаги. Никогда не используйте дисплей рядом с водой - например, рядом с ванной, умывальником, бассейном, кухней или в сыром подвале.
- 6.7 Оборудование должно быть установлено рядом с легкодоступной розеткой.
- 6.8 Установите устройство на плоской, твердой и устойчивой поверхности, которая может выдерживать массу не менее 3-х приборов. Если вы используете неустойчивые тележку или стойку, то устройство может упасть, причинив серьезную травму ребенку или взрослому, и серьезно повредить монитор.
- 6.9 Никогда не используйте монитор в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков смеси с воздухом, кислородом или закисью азота.
- 6.10 Необходимо учитывать оптимальное пространство между монитором и стеной для вентиляции. Не накрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия в крышке из набора.
- 6.11. *Инструкция по безопасности*
- 6.11.1 Данное оборудование должно эксплуатироваться только опытным или обученным медицинским персоналом.  
Очень важно, чтобы в больнице или учреждении, где эксплуатируется данное оборудование, выполнялся надлежащий план работ по техническому обслуживанию и ремонту. Несоблюдение этого требования может привести к поломке аппарата или травме.
- 6.11.2 Устанавливайте изделие в таком месте, где его экран будет хорошо виден, а средства управления легко доступны.
- 6.11.3 Храните руководство по эксплуатации вместе с оборудованием, чтобы при необходимости им можно было без труда воспользоваться.
- 6.11.4 Программное обеспечение было разработано в соответствии с требованиями стандартом IEC60601-1-4. Возможность возникновения опасных ситуаций вследствие ошибок в программном обеспечении сведена к минимуму.
- 6.11.5 Питание и заземление
- 6.11.5.1 Используйте шнур питания, поставляемый с монитором.

6.11.5.2 Пожалуйста вводите штепсельную вилку в гнездо плотно.

6.11.5.3 Не прикасайтесь к шнуру питания или подключайте/отключайте его, когда оголены провода, это может быть причиной поражения электрическим током.

6.11.5.4 При отключении монитора от сети, используйте штепсельную вилку. Не отключайте его от сети вытягиванием шнура питания, в противном случае шнур питания может быть поврежден и в результате - поражение электрическим током.

6.11.5.5 Не перегружаете электрическую цепь, в противном случае может произойти возгорание. Пожалуйста, используйте соответствующий источник питания. Пожалуйста, используйте источник питания в пределах диапазона напряжения, указанного в руководстве по эксплуатации. В противном случае может произойти пожар, удар током или повреждение продукта.

6.11.5.6 Если устройство не используется в течение длительного времени, отсоедините его от сети переменного тока, чтобы избежать перенапряжения цепи.

6.11.5.7 Чтобы полностью отключить питание устройства, отключите шнур питания от переменного тока.

6.11.5.8 Пожалуйста убедитесь, что монитор соединен с пригодным к работе компьютером или другими приборами, и подключен к защитному заземлению.

6.11.5.9 Убедитесь, что монитор правильно заземлен.

6.11.6 Для важных приложений мы настоятельно рекомендуем блок замены.

Пожалуйста избегайте чрезмерного нажатия на LCD экран, которое может испортить экран.

Во избежание царапин не прикасайтесь к экрану острыми предметами, как ручка или ноготь. Пожалуйста, используйте мягкую ткань для очистки экрана.

Оператор не должен касаться видео-интерфейса (как порт DVI, Порт VGA и etc.), или оно может привести к потенциальному ESD (электро-статическому Discharge) повреждению дисплея. Подсветка жк-дисплея имеет ограничение срока службы. Мы настоятельно рекомендуем, использовать дисплей в рекомендованной яркости для того чтобы увеличить свой срок службы.

Пожалуйста поворачивайте дисплей за корпус, а не экран.

Утилизация отходов должна соответствовать местным нормам.

Технологии FPD (плоский дисплей) имеет более четкие изображения по сравнению с обычным LCD-дисплеем. Новичкам-пользователям потребуется немного времени, чтобы привыкнуть к изменениям экрана.

При неправильном использовании данного дисплея возможны электронные помехи других устройств

Следующие методы предлагаются для устранения помех:

Переместите или переориентируйте устройство в условия без электрических устройств, способных вызывать помехи.

Установите прибор занавеса между дисплеем и устройством.

Воткните дисплей и прибор в разные разъемы питания.

## 7. Возможные побочные действия при использовании изделия.

см. п. 6 При правильном обращении и следовании руководству по эксплуатации монитору не вызывают побочного действия на человека.

## 8. Технические данные.

Таблица 1

| Техническое описание                        | Модель C270G                                    | C350G                                           | C620G                                         | JUSHA-C61                                     | JUSHA-M53                                       | M260G                                               | M350G                                               | R190                                                |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Требования к питанию 10%                    | 12 В DC – 4А                                    | 24 В DC – 3,75А                                 | AC 100-240В~1.5-0.75А 50~60Гц                 | DC 24 - -6.25А                                | AC 100~240 В 50~60Гц                            | 12 В DC – 4А                                        | 24VDC -3.75А                                        | AC 100~240 В 50~60Гц                                |
| Потребление в режиме ожидания, Вт           | <0.5                                            | <0.5                                            | <0.5                                          | <0.5                                          | <3                                              | <0.5                                                | <0.5                                                | <0.5                                                |
| Потребляемая мощность, Вт                   | <50                                             | <80                                             | <150                                          | <150                                          | <50                                             | <50                                                 | <48                                                 | <25                                                 |
| ЖК-панель (размер)                          | 21.3'' Цветной TFT-жидкокристаллический дисплей | 21.3'' Цветной TFT-жидкокристаллический дисплей | 30'' Цветной TFT-жидкокристаллический дисплей | 30'' Цветной TFT-жидкокристаллический дисплей | 21.3'' Цветной TFT-жидкокристаллический дисплей | 21.3'' Монохромный TFT-жидкокристаллический дисплей | 21.3'' Монохромный TFT-жидкокристаллический дисплей | 19.0'' Монохромный TFT-жидкокристаллический дисплей |
| Угол обзора (горизонтальный и вертикальный) | 178 ° (CR ≥10) /130°                            | 178 ° (CR ≥10) /130°                            | 170° (CR ≥10) /130°                           | 170° (CR ≥10) /130°                           | 170° (CR ≥20) /130°                             | 178° (CR ≥10) /130°                                 | 178° (CR ≥10) /130°                                 | 178° (CR ≥10) /130°                                 |
| Исполнение                                  | Настольное                                      | Настольное                                      | Настольное                                    | Настольное                                    | Настольное                                      | Настольное                                          | Настольное                                          | Настольное                                          |
| Разрешение                                  | 1600×1200<br>1200×1600                          | 2048×1536<br>1536×2048                          | 3280×2048                                     | 3280×2048                                     | 2560×2048<br>2048×2560                          | 1600×1200<br>1200×1600                              | 2048×1536<br>1536×2048                              | 1280×1024                                           |

Русский

| Цветной<br>(монокромный)                                            | Цветной                                                                   | Цветной                                                                   | Цветной                                                          | Цветной                                                                   | Цветной                                                                    | Монокромный                                                               | Монокромный                                                                | Монокромный                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Цветной                                                             | 281.47<br>Цвет<br>16 бит                                                  | 281.47<br>Цвет 16<br>бит                                                  | 281.47<br>Цвет 16<br>бит                                         | 281.47<br>Цвет<br>16 бит                                                  | 65536                                                                      | 65536                                                                     | 65536                                                                      | 1024                                                                      |
| Активные<br>размеры<br>экрана,<br>гориз. х<br>вертик.)<br>мм        | 432.0<br>х<br>324.0                                                       | 431.923<br>х<br>323.942                                                   | 678.00 х<br>448.00                                               | 645.5х<br>403.0                                                           | 433.152<br>х<br>324.864                                                    | 432.0<br>х 324.0                                                          | 431.92<br>3 х<br>323.94<br>2                                               | 374.7840<br>х<br>299.8272                                                 |
| Калибровочная<br>точность<br>DICOM                                  | 600<br>кд/м <sup>2</sup><br>350<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 800<br>кд/м <sup>2</sup><br>400<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 500 кд/м <sup>2</sup><br>250 кд/м <sup>2</sup><br>(по умолчанию) | 700<br>кд/м <sup>2</sup><br>350<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 1000<br>кд/м <sup>2</sup><br>500<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 800<br>кд/м <sup>2</sup><br>400<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 1000<br>кд/м <sup>2</sup><br>500<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) | 600<br>кд/м <sup>2</sup><br>350<br>кд/м <sup>2</sup><br>(по<br>умолчанию) |
| Интерфейсы<br>входного<br>и<br>выходного<br>видео<br>(видеосигналы) | DVI-D×1,<br>DP×1                                                          | DVI-D×1,<br>DP×1                                                          | DVI-D×2(1<br>dual-link, 1<br>single-link),<br>DP×1,              | DVI-D×2,<br>DP×2                                                          | DVI-D×1,<br>DP×1                                                           | DVI-D×1,<br>DP×1                                                          | DVI-D×1,<br>DP×1                                                           | DVI-D,<br>HDMI, DP, DVI-A(VGA)                                            |
| Вес<br>нетто с<br>подставкой, кг                                    | 10.9 ±<br>0.3                                                             | 11.1 ±<br>0.3                                                             | 22 ± 0.5                                                         | 19.5 ±<br>0.5                                                             | 17.2 ± 0.3                                                                 | 10.9 ±<br>0.3                                                             | 11.1 ±<br>0.3                                                              | 6.3 ± 0.3                                                                 |
| Вес<br>нетто без<br>подстав-<br>ки, кг                              | 6.5 ± 0.3                                                                 | 6.5 ± 0.3                                                                 | 17.9 ± 0.5                                                       | 15.5 ±<br>0.5                                                             | 8.02 ± 0.3                                                                 | 6.5 ±<br>0.3                                                              | 6.5 ±<br>0.3                                                               | 5.3 ± 0.3                                                                 |
| Подсветка                                                           | LED                                                                       | LED                                                                       | LED                                                              | LED                                                                       | LED                                                                        | LED                                                                       | LED                                                                        | LED                                                                       |
| Размеры<br>(без<br>подстав-<br>ки), мм                              | 382*490*77                                                                | 382*490*77                                                                | 725*497*111                                                      | 704*478*81                                                                | 395*491*74                                                                 | 382*491*77                                                                | 382*491*77                                                                 | 419*343*71                                                                |
| Размеры,<br>мм                                                      | 382*635*238                                                               | 382*635*238                                                               | 725*646*262                                                      | 704*603*284                                                               | 395*530*238                                                                | 382*635*238                                                               | 382*635*238                                                                | 419*379*198                                                               |

|               |                                                                    |                                                                    |                                                                    |                                                                    |                                                                    |                                               |                                                           |                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Разрешение    | 2 МП                                                               | 3МП                                                                | 6МП                                                                | 6МП                                                                | 5МП                                                                | 2МП                                           | 3МП                                                       | 1МП                       |
| Контрастность | 1400:1                                                             | 1400:1                                                             | 1000:1                                                             | 1000:1                                                             | 1200:1                                                             | 1400:1                                        | 1700:1                                                    | 1000:1                    |
| Цвет корпуса  | Серый                                                              | Серый                                                              | Серебряный с черным                                                | Черный матовый                                                     | Серый                                                              | Серый                                         | Серый                                                     | Черный матовый            |
| Датчик        | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик / сенсор | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик / сенсор | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик / сенсор | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик / сенсор | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик / сенсор | Датчик подсветки / температурный датчик       | Датчик подсветки / передний датчик / температурный датчик | Датчик подсветки / сенсор |
| LUT (матрица) | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI                      | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI                      | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI                                | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI                      | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI                      | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI | DICOM, GAMMA2.2, GAMMA2.4, DSA, DSI, CT / MRI             | DICOM, DSI                |

Русский

|                                                                 |                         |                         |                         |                         | DSI ,CT/<br>MRI-JS |                         |                         |                 |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|
| ремя<br>клика,                                                  | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                  | 4                       | 4                       | 4               |
| ерсия<br>програм<br>ного<br>беспече<br>ия<br>PM<br>PGA<br>caler | V1.01<br>V1.01<br>V1.02 | V1.01<br>V1.01<br>V1.01 | V1.01<br>V1.01<br>V1.01 | V1.00<br>V1.00<br>V1.00 | V1.7<br>V1.7<br>-  | V1.02<br>V1.02<br>V1.01 | V1.01<br>V1.02<br>V1.01 | -<br>-<br>V2.10 |
| уровень<br>ащиты<br>P                                           | 20                      | 20                      | 65                      | 20                      | 20                 | 20                      | 20                      | 20              |

Рабочая поверхность мониторов должна быть ровной, без видимых невооруженным глазом неоднородностей. На поверхности мониторов не должно быть разрывов и механических повреждений: царапин, пятен, трещин, надломов, бугорков. Внешние поверхности мониторов не должны иметь нарушений защитных декоративных покрытий. На поверхности мониторов не должно быть трещин, пузырей, сколов, раковин и других дефектов, ухудшающих их товарный вид и технические характеристики. Металлические и неметаллические детали мониторов должны быть изготовлены из материала, устойчивого к коррозии или надежным способом защищены от нее.

Поверхность ЖК-экрана монитора должна допускать очистку экрана от загрязнения без повреждения рабочего слоя. Экранная пленка не должна отслаиваться от подложки.

Монитор должен быть механически прочным и сохранять работоспособность в процессе и (или) после воздействия механических нагрузок. Мониторы должны сохранять работоспособность после воздействия транспортной тряски частотой 80-120 ударов в минуту и ускорением 30-50 м/с.

Монитор должен сохранять работоспособность в процессе и (или) после воздействия на него климатических факторов:

- температура воздуха от 0 °C до + 40 °C;
- относительная влажность 30 до 75% при +25 °C и более низких температурах без конденсации влаги;
- атмосферное давление 700-1060 гПа (525-795 мм рт. ст.)

Монитор должен обеспечивать непрерывный режим работы: max время активации – 180 минут, min время деактивации – 20 минут. Максимальное допустимое время установления рабочего режима монитора с момента включения 2 мин.

Средняя наработка до отказа должна быть не менее 3000 циклов. Цикл - совокупность операций от начала до окончания диагностической процедуры..

Конструкция изделия должна удовлетворять требованиям электро- и пожарной безопасности по ГОСТ 12.2.007.0 и ГОСТ 12.1.004 для Российской

Федерации. Мониторы должны соответствовать требованиям IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-6, рабочая часть типа BF по IEC 60601-1.

Класс безопасности по IEC 60601-1-2 – тип А. Класс безопасности по IEC 62304 - А. Уровень радиопомех и акустических шумов при эксплуатации не должен превышать значений: 50 дБА в длительном режиме, 55 дБА в кратковременном режиме, а для переходного режима при перемещениях С-образной дуги - 60 дБА.

Регистрируемые параметры (сигналы тревог):

- число типов световой и звуковой сигнализации по приоритету, шт.. не менее; 3 вида световой сигнализации и тревоги

## 9. Комплект поставки

LCD-монитор медицинский

I. Варианты исполнения:

- 1.LCD-монитор медицинский C270G (вид 149560)
- 2.LCD-монитор медицинский C350G (вид 149560)
- 3.LCD-монитор медицинский C620G (вид 149560)
- 4.LCD-монитор медицинский JUSHA-C61 (вид 149560)
- 5.LCD-монитор медицинский JUSHA-M53(вид 149560)
- 6.LCD-монитор медицинский M260G (вид 149570)
- 7.LCD-монитор медицинский M350G (вид 149570)
- 8.LCD-монитор медицинский R190 (вид 149570)

II. В составе:

- 1.LCD- монитор с подставкой – 1шт.
- 2.Адаптер питания – 1 шт.
- 3.Шнур питания - 1шт.
- 4.DVI-D кабель- 1шт.
- 5.CD-ROM с инструкцией по установке драйвера видеокарты - 1шт.
- 6.Руководство по эксплуатации- 1шт.

LCD-мониторы медицинские упакованы в полиэтиленовый пакет и картонную коробку.

## 10. Требования безопасности

10.1 Требования электрической и механической безопасности мониторов, предназначенного для эксплуатации изделия, устанавливаются в соответствии с IEC 60950-1, IEC 60601-1.

10.2 Общие требования к обеспечению пожарной безопасности устанавливаются по ГОСТ 12.1.004 и ГОСТ 12.2.007.0.

10.3 Изделие при нормальных условиях эксплуатации, транспортировки и хранения не должно оказывать вредного влияния на организм человека. Количество выделяющихся вредных веществ не должно превышать величин, установленных органами санитарного надзора.

10.4 Процесс изготовления изделия должен исключать загрязнение почвы, воздуха, водоемов вредными веществами, перерабатываемыми материалами и отходами производства выше нормы, утвержденных в установленном порядке.

10.5 Специальных требований при применении мониторов по допустимым химическим и биологическим воздействиям на окружающую среду не предъявляется.

10.6 Использованные мониторы относятся к отходам класса А и утилизируются в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790

10.7 Утилизация монитора, после окончания срока эксплуатации включает в себя: разборку, очистку от остатков рабочей среды и загрязнений, просушку и сортировку материалов.

10.8 Не использованные мониторы можно утилизировать как бытовую технику без принятия специальных мер защиты окружающей среды.

#### Материалы, используемые при производстве

| Часть медицинского изделия            | Материал, марка                                                                                                              | Производитель                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Монитор (корпус)<br><br>задняя крышка | АБС CAS 9003-56-9+<br>Поликарбонат PC540<br><br>Алюминевый сплав<br>6061<br><br>АБС CAS 9003-56-9<br>+Поликарбонат PC<br>540 | Jinan Tongfa Precision<br>Manufacturing Technology<br>Co., Ltd.<br>Suzhou Shareland precise<br>technology Co.,Ltd<br>Jinan Tongfa Precision<br>Manufacturing Technology<br>Co., Ltd. |
| Плата                                 | PCB:FR-4                                                                                                                     | Nanjing Gaoxi Electronic<br>Technology Co., Ltd.<br>или<br>Shanghai Yingzhong<br>Electronic Technology Co.,<br>Ltd.<br>или<br>Smart-Core Holdings Limited.                           |
| ЖК-экран                              | Жидкие кристаллы                                                                                                             | Innolux<br>или<br>BOE<br>или<br>Panasonic                                                                                                                                            |
| Подставка монитора                    | Пластик PC540<br>Алюминевый сплав<br>6061                                                                                    | Shenzhen jing Ming<br>information technology co.,<br>LTD.<br>или<br>Innovation Precision (Suzhou)<br>Co., Ltd.                                                                       |
| Адаптер                               | Пластик с медными<br>проводами                                                                                               | Dongguan Huazhan Wire &<br>Cable Co., Ltd.                                                                                                                                           |
| Шнур питания                          | Пластик с медными<br>проводами                                                                                               | DongGuan Fei Tai Electronics<br>Co.,LTD.                                                                                                                                             |
| DVI-D кабель                          | Пластик с медными<br>проводами                                                                                               | DongGuan Fei Tai Electronics<br>Co.,LTD.                                                                                                                                             |
| CD-ROM                                | Поликарбонат Calibre                                                                                                         | Nanjing Xiangchuan                                                                                                                                                                   |

|          |                                      |                                                |
|----------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
|          | 1080 DVD                             | Advertising Co., Ltd.                          |
| Упаковка | Картон SBS<br>Полиэтилен PE<br>6148C | Nanjing Tengya Packaging<br>Products Co., Ltd. |

## 11. Подготовка к работе и порядок работы

### Важная информация

Медицинский персонал низшего звена должен приходить не позднее, чем за 10 минут до начала смены, и производит подготовку рабочего места врача.

## 11.1 Подготовка к работе и порядок работы

### 11.1.1 Подготовка рабочего места

### 11.1.2 Проверка исправности работы монитора

### 11.2 Порядок работы:

#### 1. Установка графических карт



#### Примечание:

Перед началом установки графической карты убедитесь, что материнская плата компьютера поддерживает графическую карту PCI Express и имеет пустой слот PCI Express x1. Внимательно прочитайте руководство материнской платы о том, как установить карту расширения.

1. Перед установкой графической карты выключите компьютер и отсоедините шнур питания от сетевой розетки.
2. Откройте крышку корпуса компьютера и найдите слот PCI Express x1, который поддерживает графическую карту. Снимите металлическую крышку с задней панели корпуса.
3. Совместите карту с гнездом и нажмите на карту, пока она не будет полностью вставлена в гнездо. Убедитесь, что металлические контакты на карте полностью вставлены в гнездо.
4. Закрепите металлический кронштейн карты на задней панели корпуса с помощью винта.
5. Если графическая карта нуждается в независимом источнике питания, обеспечьте доступ линии электропитания к графической карте.
6. После установки верните на место крышку корпуса и подключите дисплей к компьютеру (см. "2. Подключение кабелей"). После этого включите компьютер.



PCI Express x16 Slot



Что касается установки драйвера видеокарты, обратитесь к инструкциям по установке драйвера на компакт-диске.

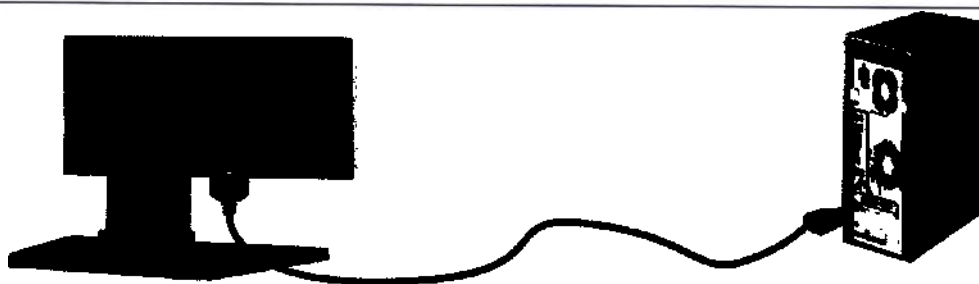
## 2. Подключение кабелей

1. Подключите кабель видеосигнала дисплея к компьютеру. Этот видеосигнал может быть DVI или DP, в зависимости от интерфейсов дисплея и графической карты.

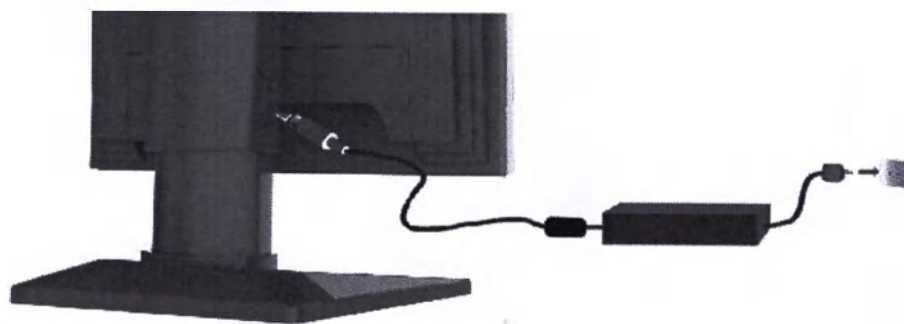


### Примечание:

Отображение поддерживаемого видеоинтерфейса можно найти в разделе “8. Технические данные”.



2. Подключите прилагаемый внешний адаптер питания постоянного тока к входу питания +12V на дисплее.
3. Включите выключатель питания. Когда индикатор питания загорается, это означает, что дисплей включен.



### **Предупреждение:**

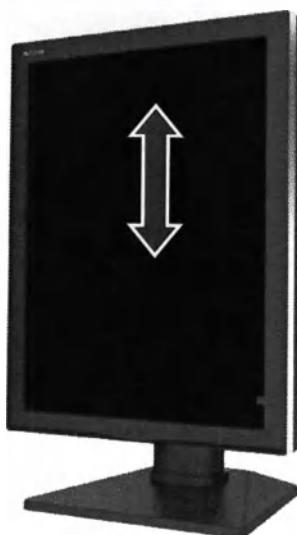
Перед подключением источника питания внимательно прочитайте “ 6. Меры предосторожности при применении медицинского изделия.”. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или постоянному повреждению дисплея.

## **3. Регулировка положения экрана**

Положение, высоту и угол можно отрегулировать, чтобы обеспечить удобный угол наблюдения.

### **3.1 Регулировка высоты экрана**

Чтобы переместить экран вверх и вниз, держите экран с обеих сторон и настройте его на соответствующую высоту.



### **Предупреждение:**

При перемещении экрана не держитесь за стойку дисплея, чтобы избежать травмы рук.



### 3.2 Регулировка угла наклона и угла поворота

Держите экран с обеих сторон и отрегулируйте его на удобный угол наклона и поворота.



**Примечание:**

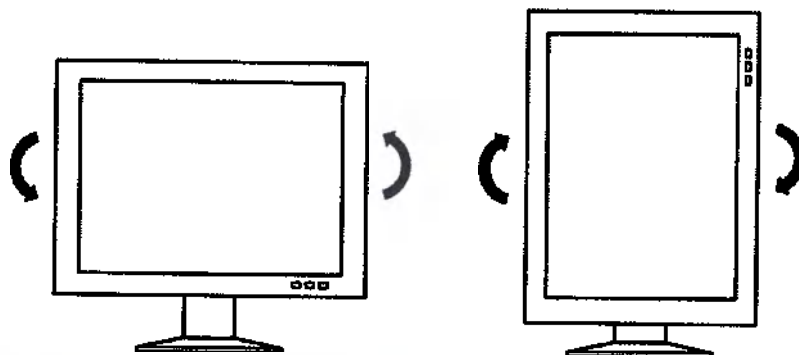
Диапазон разрешенных углов наклона для этого дисплея составляет  $-5^{\circ}(\pm 2^{\circ})/+15^{\circ}(\pm 2^{\circ})$ . Диапазон угла поворота составляет  $-45^{\circ}(\pm 2^{\circ})/+45^{\circ}(\pm 2^{\circ})$ .



### 3.3 Вращение экрана

1. Сначала удалите все соединители от дисплея.
2. Переместите экран на верхнюю высоту и наклоните его под подходящим углом, чтобы избежать удара об обрезании стола или пальцев.
3. При вращении держите левую и правую стороны обеими руками. Чтобы повернуть его от пейзажа к портрету, поверните его против часовой стрелки. Чтобы повернуть его от портрета к пейзажу, поверните его по часовой

стрелке.



4. В панели управления окна **<Screen Resolution>**(разрешение экрана) выберите меню **<Orientation>**(ориентация). Выберите **<landscape>**(пейзаж) или **<Portrait>**(портрет) в соответствии с текущим статусом дисплея.

#### 4. Установка дисплея на стену или подвеску

---

Этот дисплей может быть установлен на стене или подвеске, что соответствует международным стандартам VESA (100 мм). Предполагается удалить основание и подсоединить подвеску, которую сможет поддерживать вес дисплея.



#### Предупреждение:

Обратитесь к технику для установки. JUSHA не несет ответственности за любые повреждения продукта или вред клиентам, когда установка выполняется клиентом.

---

## Конфигурация с несколькими дисплеями

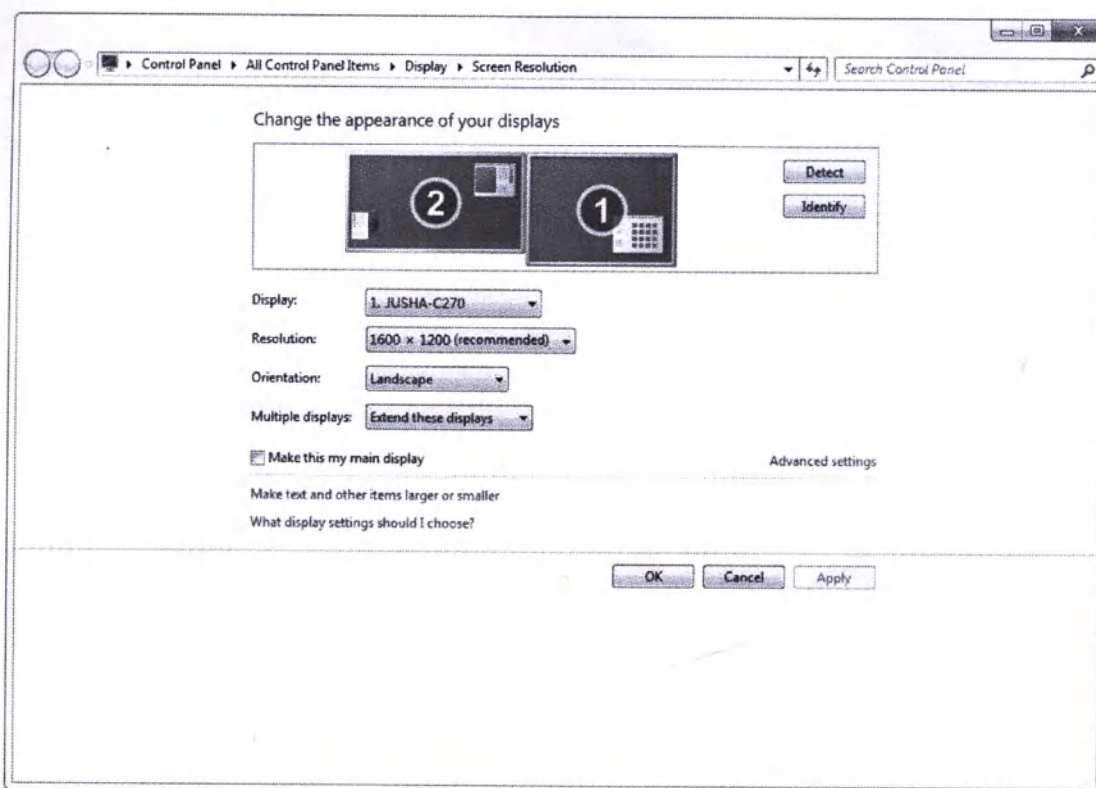
Windows предоставляет функцию многоэкранного отображения, которая позволяет приложениям одновременно использовать несколько устройств отображения. Это полезно, когда вам нужно максимизировать рабочее пространство на экране. Например, одновременно можно использовать два дисплея: один используется для просмотра медицинских изображений для диагностики, а другой используется для просмотра истории болезни пациента или записи отчета.

### Для операционной системы Microsoft Windows XP

1. Интерфейс DVI, DP или HDMI на графической карте подключается к соответствующему интерфейсу DVI, DP или HDMI на дисплее с помощью кабелей видеосигнала (см. Раздел “3.2 Подключение кабелей”).
2. Щелкните правой кнопкой мыши в месте на рабочем столе, а затем выберите “Свойства” во всплывающем меню.
3. Нажмите “Настройка”, чтобы открыть диалог настройки дисплея.
4. Нажмите “Идентифицировать”, чтобы идентифицировать номер с несколькими дисплеями в системе Windows XP.
5. Например, дисплей в режиме 2-МП дисплея соответствует номеру 1 2MP дисплея в Windows XP. Сдвиньте слева направо в «”Разрешение экрана”, чтобы выбрать рекомендуемое **разрешение 1600x1200**.
6. Нажмите “Использовать это устройство в качестве основного дисплея” для настройки основного дисплея. На главном дисплее отобразится панель задач и элементы рабочего стола.
7. Нажмите “Увеличить рабочий стол Windows на дисплей”, чтобы расширить рабочий стол Windows на выбранный дисплей.
8. Наконец, нажмите “Подтвердить”, чтобы все вышеперечисленные опции вступили в силу.

### Для операционной системы Microsoft Windows 7

1. Подключите дисплеи к графической карте через порт DVI /DP. (См. “2. Подключение кабелей”).
2. Щелкните правой кнопкой мыши на рабочем столе Windows и выберите “Разрешение экрана” во всплывающем меню.
3. Windows может автоматически обнаруживать дополнительные дисплеи, как показано ниже.



\*Display- Дисплей  
Resolution-разрешение  
Orientation-ориентация  
Multiple displays- несколько дисплеев

На панели управления “Разрешение экрана” вы можете:

- Расположить логическое положение двух дисплеев, перетаскивая значки дисплея.
- Просмотреть подключенные устройства отображения в раскрывающемся меню “Дисплей”.
- В раскрывающемся меню “Несколько дисплеев” выбрать другой режим многоэкранного отображения. Например, вы можете выбрать “Расширить дисплеи”, чтобы получить большее рабочее пространство на экране.
- Указать, какой экран является основным, чтобы отобразить панель задач Windows и меню “Пуск”, установив флажок “Сделать моим основным дисплеем”.



#### Примечание:

Метод настройки функции многоэкранного расширения в Windows 8/10 похож на Windows 7

## 5. Настройки дисплея

### 1.1 Включение дисплея

Включите компьютер, подключенный к дисплею. Убедитесь, что дисплей, графическая карта и драйвер графической карты установлен правильно. Включите выключатель переменного тока и нажмите кнопку питания  , и индикатор питания будет гореть постоянно, и дисплей будет включен.



#### Предупреждение:

Подключенный источник питания также обеспечивает переключатель, который можно использовать для полного отключения питания. Чтобы использовать дисплей, обязательно включите этот источник питания. Это можно сделать, нажав переключатель включения / выключения питания в положение “|”.

### 1.2 Спящий режим

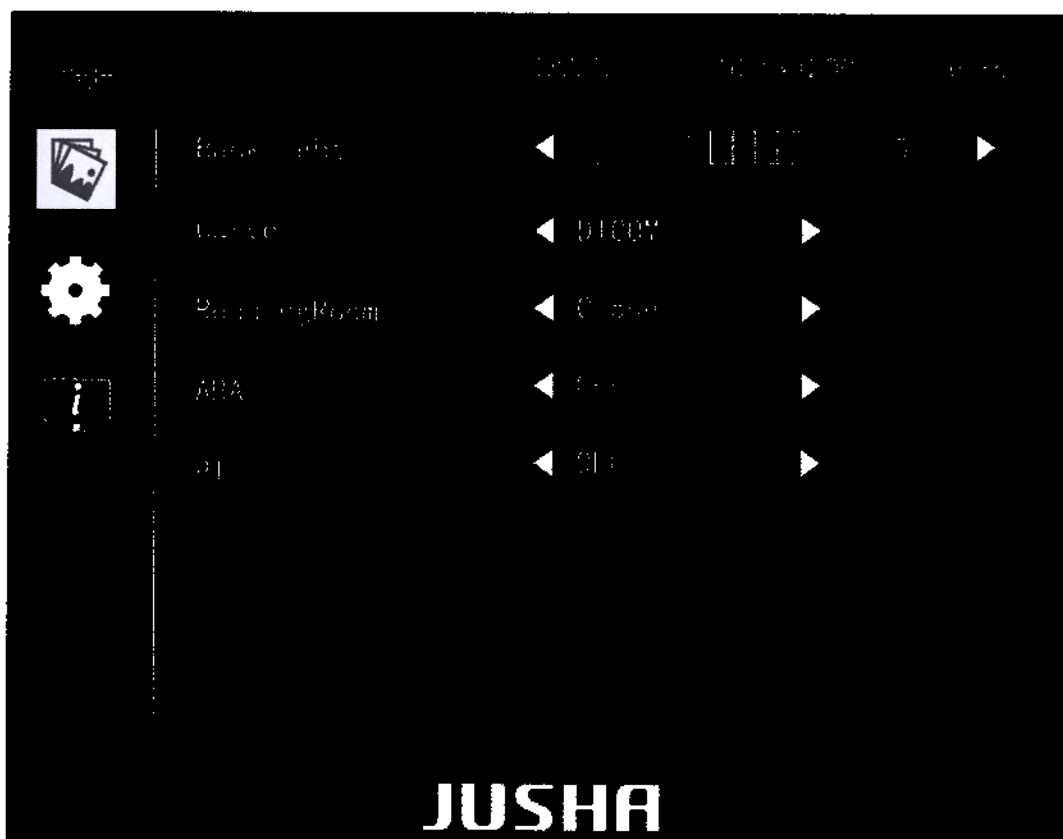
Когда дисплей включен, нажмите кнопку питания  , затем поставьте “снова нажмите клавишу питания, чтобы перейти в спящий режим”, если вам действительно нужно, чтобы дисплей перешел в спящий режим, нажмите клавишу  снова через 10 секунд, и дисплей выключится. В это время индикатор погаснет.

### 1.3 Обзор экранного меню

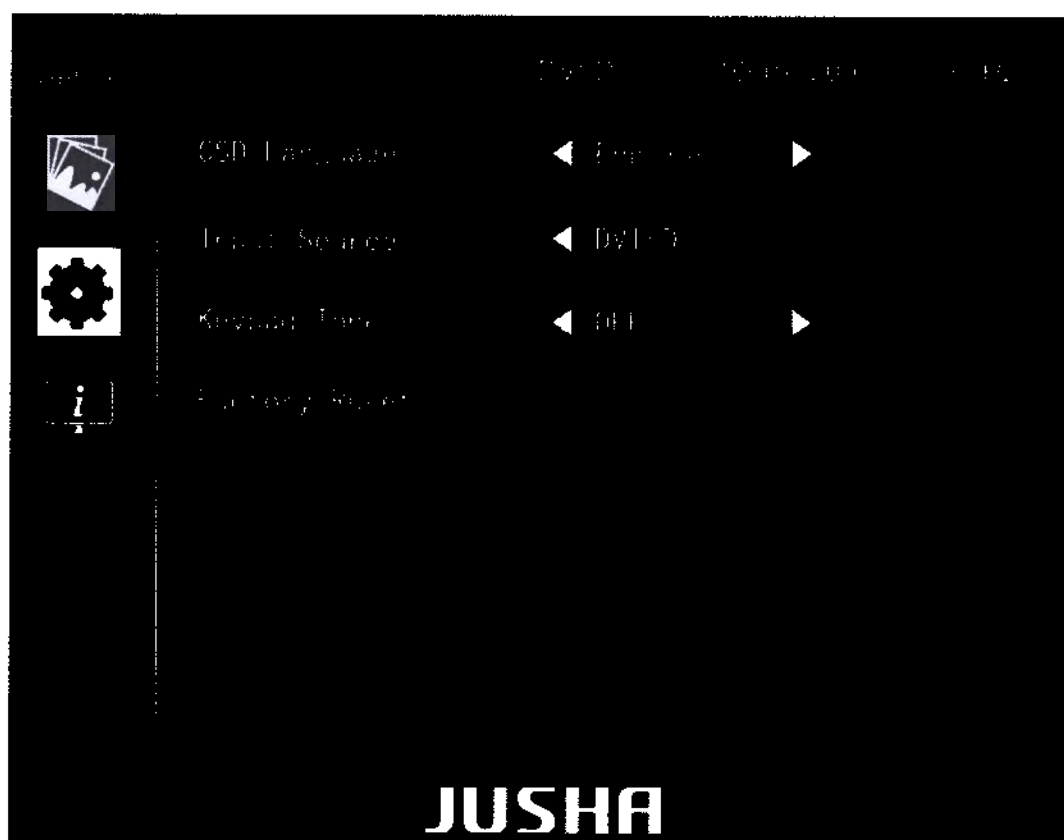
Пользователь может изменять настройки дисплея с помощью клавиатуры и экранного меню (OSD), чтобы удовлетворить потребности рабочей среды. Аналогичным образом пользователь также может просматривать основную информацию и текущие настройки дисплея с помощью экранного меню.

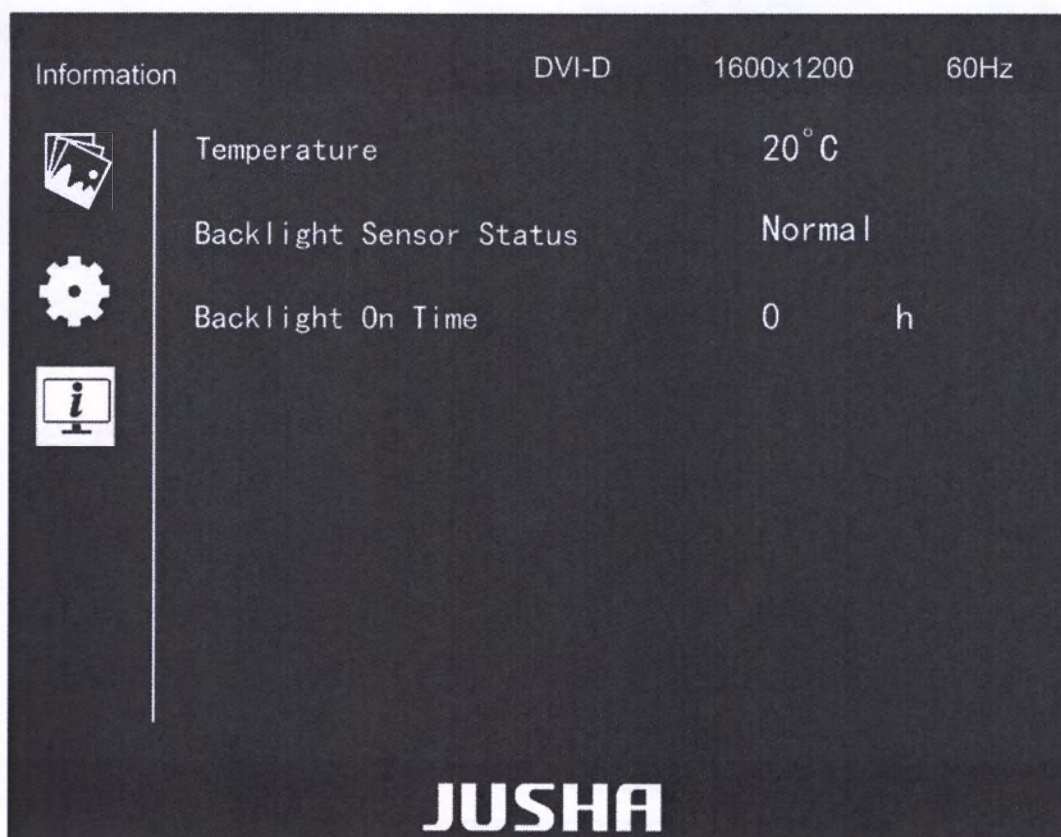
Экранное меню разделено на 3 области:

- В верхней части экранного меню показано рекомендуемое решение и видеовход.
- Левая нижняя область - главное меню.
- Правая нижняя область - это подменю.



Русский





Русский



**Предупреждение:**

Это меню является лишь примером, а содержимое меню отличается от других дисплеев. Обратитесь к фактическому меню (см. ниже).

Значки клавиш отображаются над клавишами, адаптированными к функции, которая используется для экранного меню.

Далее показаны описания экранного меню по вариантам исполнения мониторов.

## Монитор M260G/C270G

Русский



Клавиши, кроме ключа питания, являются многозадачными. Коснитесь любой клавиши, кроме клавиши питания, чтобы отобразить значки навигационных клавиш, как показано ниже.



Затем прикоснитесь к кнопке , значки навигационных клавиш изменятся, как показано ниже.



Если коснуться клавиши , значки навигационных клавиш изменятся, как показано ниже.

Функции клавиатуры

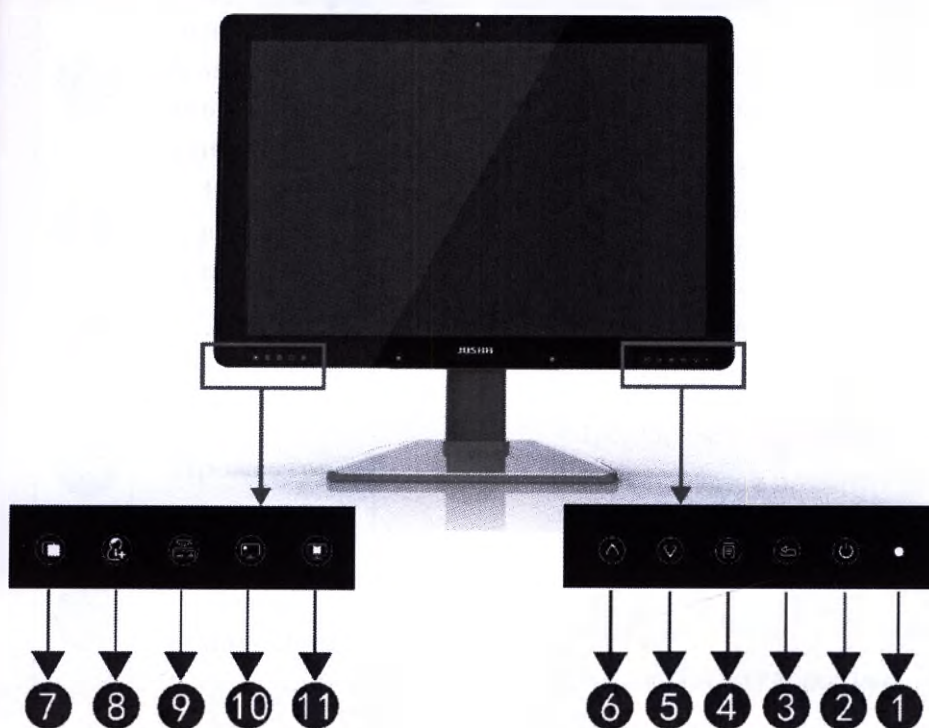


| Функциональные клавиши | Значок клавиши                                                                      | Функция                                                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор питания      |  | 1. Постоянно белый, дисплей работает нормально.<br>2. Быстрый мерцающий белый, нет сигнала.<br>3. Медленный мигающий белый, режим энергосбережения. |

|                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                                                                     | <p>4. Быстро мигает оранжевым, дисплей работает аномально и вызывает предупреждение OSD (экранной индикации).</p> <p>5. Не горит, дисплей выключен.</p> |
| Клавиша питания                     |    | Ввод / выключение спящего режима                                                                                                                        |
| Выход                               |    | Выход из (под)меню OSD                                                                                                                                  |
| Меню                                |    | Переносит в главное меню                                                                                                                                |
| Вниз                                |    | Перемещение по (под)меню                                                                                                                                |
| Вверх                               |    | Перемещение по (под)меню                                                                                                                                |
| Вправо                              |    | Изменение значения или сделать выбор                                                                                                                    |
| Влево                               |    | Изменение значения или сделать выбор                                                                                                                    |
| Подтверждение                       |   | <p>1. Вход в подменю</p> <p>2. Подтвердить настройки и выбор</p>                                                                                        |
| Просмотр рентгеновской пленки (XFV) |  | Включение / выключение функции просмотра рентгеновской пленки                                                                                           |

## Монитор C620G

Русский

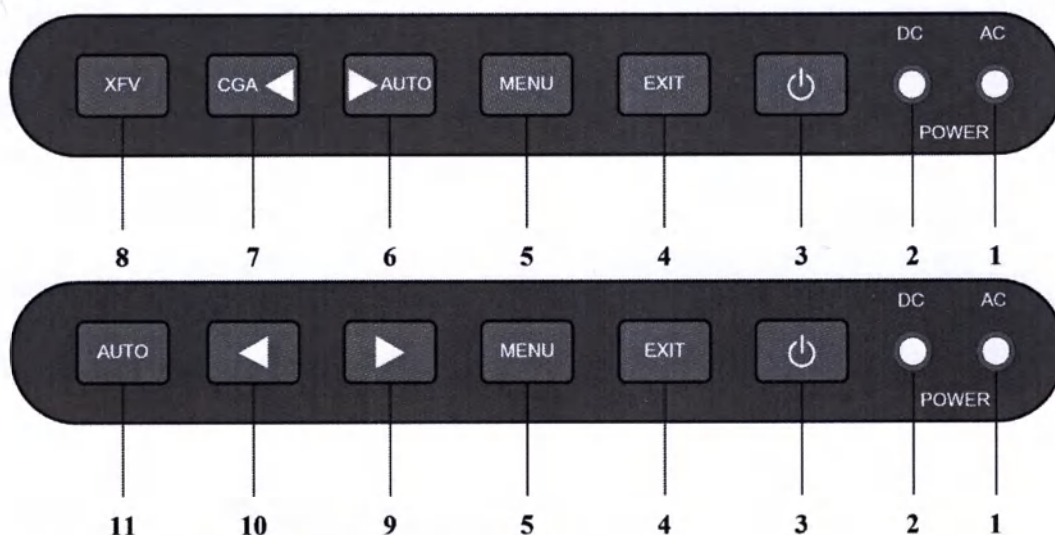


| Кнопка функции                    | Шелковое обозначение | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>Индикаторная лампа состояния |                      | 1. Лампа белого цвета постоянно освещается, дисплей работает нормально.<br>2. Лампа оранжевого цвета постоянно освещается, дисплей переходит в спящий режим.<br>3. Лампа белого цвета медленно мигает, дисплей переходит в режим энергосбережения/выключения экрана.<br>4. Лампа красного цвета постоянно освещается, дисплей работает аномально, предупреждение.<br>5. Лампа не освещается, дисплей не включается. |
| 2<br>Кнопка ожидания              |                      | 1. Дисплей переходит в спящий режим.<br>2. Дисплей переходит в режим выключения экрана.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3<br>Кнопка возврата              |                      | 1. Возврат в меню предыдущего уровня.<br>2. Закрывать меню пользователя.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4<br>Кнопка меню                  |                      | 1. Открыть меню пользователя.<br>2. Перейти в меню следующего уровня.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5<br>Кнопка вниз                  |                      | Выбор следующего пункта меню или уменьшение значения позиции меню.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6<br>Кнопка вверх                 |                      | Выбор следующего пункта меню или увеличение значения позиции меню.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Кнопка быстрого доступа           | Шелковое обозначение | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| ис |                                    |                                                                                   |                                                                                                          |
|----|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Клавиша увеличения яркости кнопкой |  | Включение/выключение клавиши увеличения яркости кнопкой                                                  |
| 8  | Клавиша режима пользователя        |  | Включение/выключение клавиши режима пользователя                                                         |
| 9  | Лампа клавиатуры                   |  | Включение/выключение функции лампы клавиатуры                                                            |
| 10 | Прожектор                          |  | 1. Включается круглый прожектор.<br>2. Включается прямоугольный прожектор.<br>3. Выключается прожектор.  |
| 11 | Лампа осмотра                      |  | 1. Включается левая лампа осмотра<br>2. Включается правая лампа осмотра<br>3. Выключается лампа осмотра. |

Русский

## Монитор JUSHA-C61



- (AC) индикаторная лампа AC питания:**
  - индикаторная лампа AC не светает, дисплей в режиме выключения.
  - индикаторная лампа AC в зелёном цвете значит дисплей во выжидательном режиме и электричестве.
- (DC) индикаторная лампа DC питания:**

Когда лампы DC и AC светятся в зелёном цвете, дисплей в режиме работы и нормального включения.
- Выключатель питания:**

Включение/выключение дисплея.
- Выход (EXIT):**

Выход из меню.
- Меню (MENU):**
  - При выключения меню нажмите данную клавишу для выключения меню;

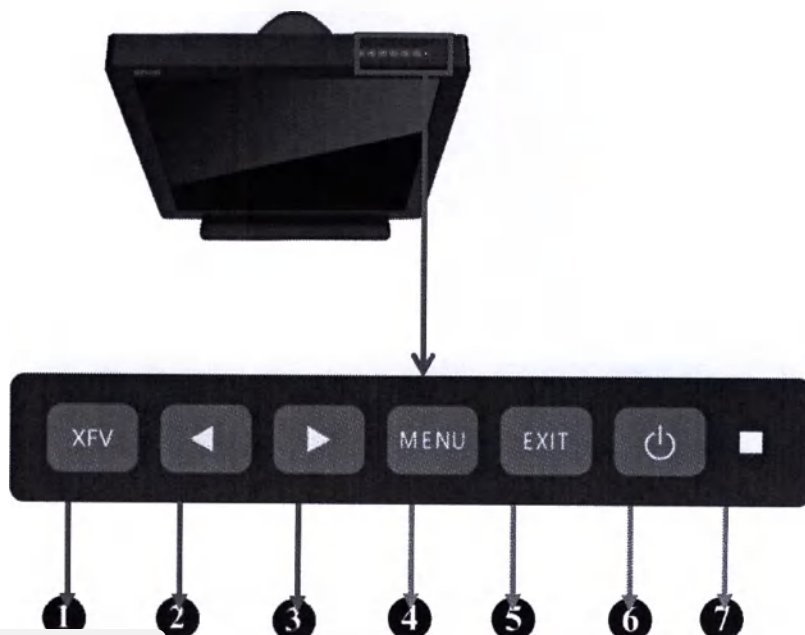
- в. Для включения меню нажмите, регулирование параметров, нажимайте данную клавишу, уточните параметры.
6. **Ориентировочная клавиша вниз /AUTO (▷):**
- При включение меню нажмите данную клавишу, управление направлением курсора, и регулирование параметров в меню вниз;
  - Когда горят указательные лампы АС и DC, и не нормально показание дисплея, то нажимайте данную клавишу для автопоиска сигнала.
7. **Ориентировочная клавиша вверх /CGA (◁):**
- При включение меню нажмите данную клавишу, управление направлением курсора, и регулирование параметров в меню вверх.
  - При выключения меню нажмите данную клавишу, быструю клавишу функции CGA, включение или выключение функционально быстрой клавиши CGA (только для моделей JUSHA-C43, JUSHA-C61)..
8. **Лампа для чтения рисунков (XFV): X-Ray Film Viewer**  
Вход/выход из режима лампы для чтения рисунков.
9. **Ориентировочная клавиша вниз (▷):**
- При включение меню нажмите данную клавишу, управление направлением курсора, и регулирование параметров в меню вниз.
  - При выключения меню нажмите данную клавишу, быструю клавишу функции CGA, включение или выключение функционально быстрой клавиши CGA (только JUSHA-C43, JUSHA-C61)..
10. **Ориентировочная клавиша вверх (◁):**  
При включение меню нажмите данную клавишу, управление направлением курсора, и регулирование параметров в меню вверх.
11. **Клавиша поискового сигнала (AUTO):**  
Не нормальное показание открытия сигнального автопоиска при том, что нормально горит лампа LED (светодиодная), при чёрном экране изображения нажимайте данную клавишу для автопоиска сигнала!

**Функция комбинированной клавиши:**

**AUTO + клавиша вверх (AUTO + ▷):** в режиме лампы для чтения рисунков. При нормальном показании нажмите AUTO, в то время нажмите вверх, дисплей в режиме лампы чтения рисунков, дисплеем как лампа для чтения рисунков.

**AUTO + клавиша вниз (AUTO + ▷):** выход из режима для чтения рисунков, при режиме лампы для чтения рисунков нажмите AUTO, одновременно нажмите клавишу "вниз", выход дисплея из этого режима, возвращение в нормальное показание.

## Монитор JUSHA-M53



| кнопка |                                                                                                                  | функция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      |  (клавиша осветителя просмотра) | Открытие/закрытие функции осветителя просмотра                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2      |  (клавиша направления вверх)    | Выбор пункта предыдущего меню или уменьшение значения позиции меню                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3      |  (клавиша направления вниз)     | Выбор пункта следующего меню или увеличение значения позиции меню                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4      |  (клавиша меню)                 | 1. Открытие меню пользователя<br>2. Перейти в меню следующего уровня                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5      |  (клавиша выхода)               | 1. Возврат в меню предыдущего меню<br>2. Закрытие меню пользователя                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6      |  (клавиша выключателя)          | Включение/выключение                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7      | Индикаторная лампа источника питания                                                                             | Показ рабочего состояния дисплея:<br>1. При не освещении LED (светодиодная), состояние обесточения/выключение<br>2. Когда лампа LED зеленая, дисплей включается и начинает нормальное рабочее состояние.<br>3. Зеленая лампа LED освещается, без сигнала.<br>4. Когда лампа LED красная, перейти в режим энергосбережения. |

## Монитор M350G/C350G



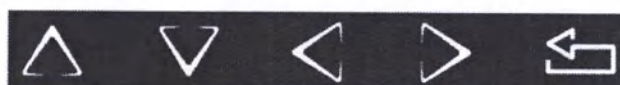
Клавиши, кроме ключа питания, являются многозадачными. Коснитесь любой клавиши, кроме клавиши питания, чтобы отобразить значки навигационных клавиш, как показано ниже.



Затем прикоснитесь к кнопке , значки навигационных клавиш изменятся, как показано ниже.



Если коснуться клавиши , значки навигационных клавиш изменятся, как показано ниже



| Функциональные клавиши | Значок клавиши                                                                      | Функция                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор питания      |  | 1. Постоянно белый, дисплей работает нормально.<br>2. Быстрый мерцающий белый, нет сигнала.<br>3. Медленный мигающий белый, режим энергосбережения.<br>4. Быстро мигает оранжевым, дисплей работает аномально и вызывает предупреждение OSD (экранной индикации).<br>5. Не горит, дисплей выключен. |
| Клавиша питания        |  | Ввод / выключение спящего режима                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Выход                  |  | Выход из (под)меню OSD                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Меню                   |  | Переносит в главное меню                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вниз                   |  | Перемещение по (под)меню                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вверх                  |  | Перемещение по (под)меню                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вправо                 |  | Изменение значения или сделать выбор                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Влево                  |  | Изменение значения или сделать выбор                                                                                                                                                                                                                                                                |

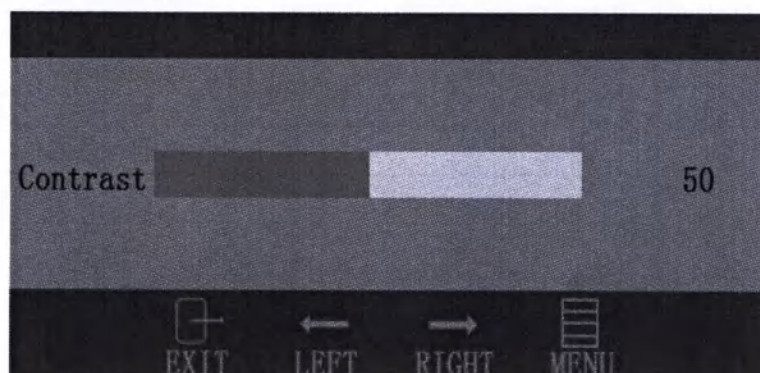
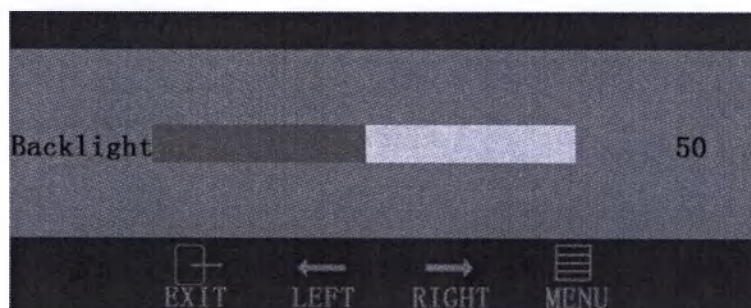
|                                     |                                                                                   |                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Подтверждение                       |  | 1.Вход в подменю<br>2.Подтвердить настройки и выбор           |
| Просмотр рентгеновской пленки (XFV) |  | Включение / выключение функции просмотра рентгеновской пленки |
| SmarTouch («умный сенсор»)          |  | Включение / выключение функции SmarTouch                      |

## Монитор R190

### МЕНЮ

Пользователи могут использовать ключи и опции меню для установки различных параметров дисплея, чтобы удовлетворить потребности пользователей в рабочей среде. Аналогичным образом, пользователи также могут просматривать основную информацию и текущую настройку отображения через меню.

1. меню подсветки / контрастности:



## 2. OSD MENU (меню):



В таблице показана структура экранного меню.

| Меню        | Подменю                                     | замечание                                                      | По умолчанию |
|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------|
| Изображение | Backlight<br>(лампа подсветки)              | 0-100, шаг 10                                                  | 80           |
|             | Contrast<br>(контрастность)                 | 0-100, шаг 1                                                   | 50           |
|             | Sharpness<br>(резкость)                     | 0-100, шаг 10                                                  | 50           |
|             | Curve<br>(матрица)                          | DICOM,DSI                                                      | DICOM        |
|             | Input Source<br>(источник входного сигнала) | DVI-D, HDMI,DP,DVI-A(VGA)<br>(R190/R190M)<br>DVI-D,HDMI,DP,SOG | DVI-D        |

|                                            |                                             |                                             |                  |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|
|                                            |                                             | (R191/R191M)                                |                  |
| <b>DISPLAY</b><br>(дисплей)                | Aspect Ratio<br>(формат изображения)        | Full, ASPECT                                | Full<br>(Полный) |
|                                            | Auto Adjust<br>(автоматическая регулировка) | Дискретный код источника<br>DVI-A (VGA),SOG |                  |
| <b>SETUP</b><br>(Установка)                | OSD<br>Language<br>(язык)                   | Китайский, Английский,<br>Русский           | Русский          |
|                                            | Factory Reset                               |                                             |                  |
| <b>CUSTOM</b>                              |                                             |                                             |                  |
| <b>RESERVE</b><br>(повторное обслуживание) |                                             |                                             |                  |

## 6. Выбор языка

На дисплее отображаются два типа языков: китайский и английский. Операция выбора языка экранного меню выглядит следующим образом:

1. Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши.
2. Нажмите клавишу меню  для вызова главного экранного меню. По умолчанию курсор экранного меню находится в  главном меню.
3. Коснитесь клавиши  для входа в подменю. .
4. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор в элемент **<OSD Language>**.
5. Коснитесь клавиши  или  для выбора китайского или английского языка.

## 7. Выбор источника сигнала

Дисплей имеет различный источник входного видеосигнала для выбора по желанию. Действия следующие:

1. Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши.
2. Нажмите клавишу меню  для вызова главного экранного меню. По умолчанию курсор экранного меню находится в  главном меню.
3. Коснитесь клавиши  для входа в подменю. .
4. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор в элемент **<Input Source>**.
5. Коснитесь клавиши  или  для выбора **<DVI>** или **<DP>**, а затем нажмите для

 подтверждения.

## 8. Тональный сигнал клавиатуры

Дисплей имеет тональный сигнал клавиатуры, который можно выбрать по желанию. Действия следующие:

1. Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши.
2. Нажмите клавишу меню  для вызова главного экранного меню. По умолчанию курсор экранного меню находится в  главном меню.
3. Коснитесь клавиши  для входа в подменю. .
4. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор в элемент **<Keypad Tone>**.
5. Коснитесь клавиши  или  чтобы включить или выключить тональный сигнал.

## 9. Возврат к заводским настройкам

Перед доставкой дисплей имеет стандартные и рекомендуемые заводские настройки. С помощью этой функции пользователь может вернуться до заводских настроек. Действия по сбросу до заводских настроек следующие:

1. Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши.
2. Нажмите клавишу меню  для вызова главного экранного меню. По умолчанию курсор экранного меню находится в  главном меню.
3. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор в главное меню , а затем нажмите клавишу , чтобы войти в подменю .
4. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор на элемент **<Factory Reset>**, а затем нажмите клавишу , чтобы сбросить до заводских настроек.

## 10. Статус отображения

Просматривая экранное меню, получите текущую информацию о состоянии дисплея, включая температуру, состояние датчика подсветки и подсветку времени. Действия следующие:

1. Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши.
2. Нажмите клавишу меню  для вызова главного экранного меню. По умолчанию курсор экранного меню находится в  главном меню.
3. Коснитесь клавиши  или , чтобы переместить курсор в главное меню  для просмотра информации о статусе отображения в экранном подменю.

## 11. Настройка функций свойств

Для удобства пользователей мониторы в вариантах исполнения предлагают ярлыки для быстрого вызова полезных специальных функций.

### 11.1 Просмотр рентген-пленки

Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши. Затем коснитесь клавиш , чтобы включить или выключить функцию просмотра рентген пленки.



#### Предупреждение:

1. Одновременно нельзя использовать функцию просмотра рентгеновской пленки и функции окружающей яркости. После включения функции просмотра рентгеновской пленки функция окружающей яркости будет автоматически выключена. При отключении функции просмотра рентгеновской пленки функция окружающей яркости автоматически включится.
2. При включении функции просмотра рентгеновской пленки главное меню не может быть вытянуто.

### 11.2 SmarTouch

Нажмите любую клавишу, кроме клавиши питания, чтобы открыть значок навигационной клавиши. Затем нажмите клавишу , чтобы включить или отключить функцию SmarTouch.



#### Предупреждение:

1. Функции SmarTouch и окружающей яркости не может использоваться одновременно. При включении функции SmarTouch функция окружающей яркости автоматически выключается. Только при выключении функции SmarTouch функция окружающей яркости будет автоматически включена.
2. При включении функции SmarTouch нельзя настроить меню яркости в экранном меню.



#### Предупреждение:

1. Функция просмотра рентгеновской пленки и функция SmarTouch не могут быть использованы одновременно. когда функция просмотра рентгеновской пленки включена, коснитесь клавиш , функция просмотра рентгеновской пленки выключится, и в то же время функция SmarTouch включится

**12. Срок службы (годности) и указание на запрет использования медицинского изделия по истечении срока службы (годности).**

Срок службы – не менее 5 лет. На аксессуары не менее 1 года.

**13. Условия хранения и транспортировки.**

Изделие в транспортной таре перевозится любым видом крытых транспортных средств (в железнодорожных вагонах, закрытых автомашинах, трюмах и отсеках судов, герметизированных отапливаемых отсеках самолетов и т.д.) в соответствии с требованиями действующих нормативных документов.

Температура: -20°C - 60°C

Влажность: 5% - 85%

Давление : 200 – 1060 ГПа

Хранение

Температура: от 0 - +40°C

В помещениях для хранения изделия не должно быть паров кислот, щелочи, агрессивных газов и других вредных примесей, вызывающих коррозию.

**14. Техническое обслуживание.**

**14.1. Условия безопасного применения**

14.1.1 Сбой в работе монитора может вызвать пожар, удар током или повреждение изделия. Если изделие выделяет дым или издает необычные шумы, отключите электросеть и как можно скорее вытяните штепсельную вилку из розетки. Щели и отверстия в корпусе монитора необходимы для вентиляции. Эти отверстия нельзя закрывать. Никогда не вставляйте какие-либо предметы в отверстия на корпусе монитора.

Пожалуйста свяжитесь с производителем для технической поддержки.

14.1.2 Ремонт ограничивается обученных сервисных инженеров. Не пытайтесь отремонтировать или разбирать изделие самостоятельно. Это может привести к повреждению продукта или нанести вред здоровью.

Пожалуйста, не трогайте поврежденный ЖК-экран рукой, потому что в составе жидкокристаллического экрана содержится токсическое вещество, если это произошло пожалуйста свяжитесь немедленно с доктором.

**14.2 Техническое обслуживание**

Представленная ниже таблица включает некоторые проблемы, с которыми пользователь может столкнуться при использовании монитора, и соответствующие решения.

Пожалуйста, обратитесь к содержанию данного раздела перед обращением в сервисную службу.

| Проблема                                                               | Решение                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор питания неактивен                                            | 1) Проверьте наличие питания в сети.<br>2) Проверьте подключение кабеля питания.                                                                                 |
| Не работает plug and play                                              | 1) Проверьте поддержку plug and play на ПК<br>2) Проверьте поддержку plug and play на видеоадаптере<br>3) Проверьте целостность разъема                          |
| Тусклое изображение                                                    | Настройте яркость и контраст                                                                                                                                     |
| Дрожит или рябит изображение                                           | Скорее всего находящееся рядом оборудование вызывает электромагнитные помехи.                                                                                    |
| Индикатор питания активен, но изображения нет                          | 1) Проверьте, включен ли ПК<br>2) Проверьте, корректно ли подключена видеокарта<br>3) Проверьте видеокабель<br>4) Проверьте целостность разъемов для подключения |
| Отсутствие цвета (красный, зеленый, синий)                             | Проверьте видеокабель и целостность разъемов для подключения                                                                                                     |
| Изображение имеет неправильный размер или находится не в центре экрана | Настройте фазу или нажмите и удерживайте кнопку «2»                                                                                                              |
| «Кабель не подключен»                                                  | 1) Проверьте правильность подключения видеокабеля; закрутите винты крепления разъема.<br>2) Проверьте целостность разъема для подключения                        |
| «Вход не поддерживается»                                               | На ПК выставлено неподдерживаемое разрешение.                                                                                                                    |

Чи

### стка и дезинфекция

Рекомендуется очищать монитор регулярно для поддержания его в рабочем состоянии и продлить жизненный цикл продукта.

- Убедитесь, что монитор выключен.
- Никогда не распыляйте и не выливайте жидкость непосредственно на экран или корпус.

#### Очистка экрана:

1. Протрите экран чистой мягкой тканью без ворса. Для удаления пыли или мелких частиц.
2. Если монитор все еще не чистый, протрите монитор чистой тканью, смоченной небольшим количеством дезинфицирующим средством не содержащим спирт и аммиак.

#### Примечание

*Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате использования чистящих средств на основе аммиака или спирта.*

При обнаружении неисправности в работе монитора следует обратиться к производителю или уполномоченному представителю производителя на территории РФ для проведения ремонта по следующему адресу:

Уполномоченный представитель производителя: ООО «ЦОРД»

Адрес: 142100, Московская область, город Подольск, Комсомольская улица, дом 68, пом/оф 17/2

#### Упаковка:

Мониторы и аксессуары упаковывают в полиэтиленовые пакеты, затем в картонные коробки. Изделие не стерильно.

| Проблема                                                               | Решение                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор питания неактивен                                            | 1) Проверьте наличие питания в сети.<br>2) Проверьте подключение кабеля питания.                                                                                 |
| Не работает plug and play                                              | 1) Проверьте поддержку plug and play на ПК<br>2) Проверьте поддержку plug and play на видеоадаптере<br>3) Проверьте целостность разъема                          |
| Тусклое изображение                                                    | Настройте яркость и контраст                                                                                                                                     |
| Дрожит или рябит изображение                                           | Скорее всего находящееся рядом оборудование вызывает электромагнитные помехи.                                                                                    |
| Индикатор питания активен, но изображения нет                          | 1) Проверьте, включен ли ПК<br>2) Проверьте, корректно ли подключена видеокарта<br>3) Проверьте видеокабель<br>4) Проверьте целостность разъемов для подключения |
| Отсутствие цвета (красный, зеленый, синий)                             | Проверьте видеокабель и целостность разъемов для подключения                                                                                                     |
| Изображение имеет неправильный размер или находится не в центре экрана | Настройте фазу или нажмите и удерживайте кнопку «2»                                                                                                              |
| «Кабель не подключен»                                                  | 1) Проверьте правильность подключения видеокабеля; закрутите винты крепления разъема.<br>2) Проверьте целостность разъема для подключения                        |
| «Вход не поддерживается»                                               | На ПК выставлено неподдерживаемое разрешение.                                                                                                                    |

Чи

### стка и дезинфекция

Рекомендуется очищать монитор регулярно для поддержания его в рабочем состоянии и продлить жизненный цикл продукта.

- Убедитесь, что монитор выключен.
- Никогда не распыляйте и не выливайте жидкость непосредственно на экран или корпус.

#### Очистка экрана:

1. Протрите экран чистой мягкой тканью без ворса. Для удаления пыли или мелких частиц.
2. Если монитор все еще не чистый, протрите монитор чистой тканью, смоченной небольшим количеством дезинфицирующим средством не содержащим спирт и аммиак.

#### Примечание

*Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате использования чистящих средств на основе аммиака или спирта.*

При обнаружении неисправности в работе монитора следует обратиться к производителю или уполномоченному представителю производителя на территории РФ для проведения ремонта по следующему адресу:

Уполномоченный представитель производителя: ООО «ЦОРД»

Адрес: 142100, Московская область, город Подольск, Комсомольская улица, дом 68, пом/оф 17/2

#### Упаковка:

Мониторы и аксессуары упаковывают в полиэтиленовые пакеты, затем в картонные коробки. Изделие не стерильно.

### 15. Указание, при необходимости, специальных мер предосторожности при уничтожении неиспользованных медицинских изделий (утилизация).

Использованные мониторы относятся к отходам класса А и утилизируются в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790. Утилизация монитора, после окончания срока эксплуатации включает в себя: разборку, очистку от остатков рабочей среды и загрязнений, просушку и сортировку материалов. Не использованные мониторы можно утилизировать как бытовую технику без принятия специальных мер защиты окружающей среды.

### 16. Гарантии изготовителя

Настоящая гарантия не распространяется на следующее:

- Неисправность или повреждение вследствие неправильного использования устройства или действий оператора.
- Неисправность или повреждение вследствие нестабильного или выходящего за допустимые пределы электропитания.
- Неисправность или повреждение, обусловленное форс-мажором, например пожаром или землетрясением.
- Неисправность или повреждение в результате неправильной эксплуатации или выполнения ремонтных работ неквалифицированным или не имеющим полномочий обслуживающим персоналом.
- Неисправность монитора или его части, серийный номер которой недостаточно разборчив.
- Другие неполадки, не обусловленные самим монитором или его частью.

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие монитора требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации – 36 месяцев с даты приобретения в торговой или монтажной организации.

При отсутствии отметки о дате продажи гарантийный срок исчисляется от даты производства.

Предприятие-изготовитель не несет ответственности и не возмещает ущерба за дефекты, возникшие по вине потребителя при несоблюдении правил эксплуатации и монтажа.

### 17. Описание символов, нанесенных на маркировку

На монитор должна быть нанесена маркировка по IEC 60950-1.

Описание символов, нанесенных на маркировку МИ:



Система соответствует требованиям директив ЕС 93/42/ЕЕС и 2007/47/ЕС для медицинского оборудования.



Номер по каталогу

|                               |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 14971:2012             | <i>Медицинские изделия — Применение менеджмента риска к медицинским изделиям</i>                                                                                                           |
| EN ISO 15223-1:2012           | Медицинские изделия - Символы, используемые на ярлыках медицинских устройств при маркировке и в предоставляемой информации <i>Часть 1: Общие требования</i>                                |
| BSI BS EN 60601-1-6 + A1-2010 | Медицинская Часть 1-6 электрооборудования: Общие требования для основной безопасности и существенной производительности - Сопутствующий стандарт: Удобство пользования - AMD: 31 июля 2015 |
| IEC 60601-1:2005 + A1:2012    | Медицинское электрооборудование. Часть 1. Общие требования к базовой безопасности и эксплуатационным характеристикам                                                                       |
| UNE 54123-2-2008              | Инструкции для системного потока операций управления цветом и приложение профиля. Часть 2: Цифровая печать, цифровые фотоаппараты и мониторы LCD/TFT.                                      |

**Уполномоченный представитель производителя: ООО «ЦОРД»**

Адрес: 142100, Московская область, город Подольск, Комсомольская улица, дом 68, пом/оф 17/2

## Подтверждающий сертификат

/Логотип: ССРПТ  
Китайский комитет содействия внешней торговле/

Китайский комитет содействия развитию международной торговли является Китайской международной торговой палатой

**Китайский комитет содействия международной торговле**

**Подтверждающий сертификат**

/QR-код/  
Номер №203200B0/006062

Настоящим подтверждается: подлинность подписи Ван Вэй из Компании с ограниченной ответственностью «Нанкин Джуша Дисплей Текнолоджи Ко.» (Nanjing Jusha Display Technology Co., Ltd.) и оттиска печати данной компании, имеющиеся в приложенных документах.

/Печать: Китайский комитет содействия  
международной торговле  
Сертификация  
Специальная печать для коммерческих сертификатов  
ССРПТ  
(16)/

/Выпуклая печать: Китайский комитет содействия международной торговле  
Сертификация  
Специальная печать для коммерческих сертификатов  
ССРПТ  
(16)/

**ССРПТ**

**ССОИС**

/Печать: Китайский комитет содействия международной  
торговле  
Сертификация  
Специальная печать для коммерческих сертификатов  
ССРПТ  
(16)/  
Китайский комитет содействия международной торговле  
Полномочная подпись: /Подпись: Тан Иньхун/  
Дата: 19 августа 2020 года

Веб-сайт для запросов о подтверждающих сертификатах:  
<http://www.rzccpit.com/validate.html>

«УТВЕРЖДЕНО»  
«Нанкин Джуша Дисплей Текнолоджи Ко., Лтд.»

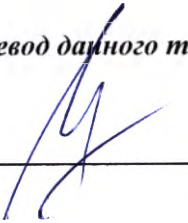
Генеральный управляющий  
(должность)

Ван Вэй  
(ФИО)

/подпись/  
(подпись)

/Печать: Компании с ограниченной ответственностью «Нанкин Джуша Дисплей  
Текнолоджи Ко.» (Nanjing Jusha Display Technology Co., Ltd.)  
3201061015950/

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Марычевым Юрием Игоревичем.

  
Город Москва

Двадцать седьмого августа две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Марычева Юрия Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2020- 52-1551

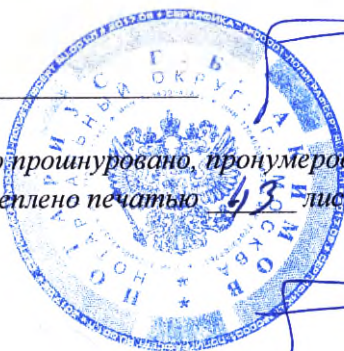
Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.



Г.Б. Акимов

Всего прошнуровано, пронумеровано  
и скреплено печатью 43 лист(а)(ов)



Нотариус